

**CULTURAL EXCHANGE PROGRAMME
BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF INDIA
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CHILE
FOR THE YEARS 2003-2005.**

The Government of the Republic of India and the Government of the Republic of Chile, desirous of strengthening and developing friendly relations and co-operation between the two countries and their peoples within the framework of the Agreement on Cultural relations concluded on 13.1.1993 in New Delhi between the Government of the Republic of India and the Government of the Republic of Chile, have agreed on the following programme of cultural and educational exchanges for the year 2003-2005.

I. SCIENCE AND EDUCATION

1. Both sides express their interest to exchange experts and materials for preliminary study of vocational educational system and to explore potential for collaboration in future.
2. Both sides, as far their budget possibilities allow them, shall offer two scholarships for students from each other side to carry out higher education / studies at university level.
3. Both sides shall consider the exchange of one Social Scientist for a period of two weeks during the validity of the agreement.
4. Both sides shall exchange up to 2-3 University / College teachers annually for study and lecture for a period of one month each in the fields of mathematical, physical, biological, agricultural sciences, astronomy, engineering, humanities and social sciences subjects.
5. Both sides shall encourage exchange of scientific publications, periodicals and articles and literature on education between the Indian Institutions of higher learning and the Chilean Institutions of higher learning.

6. Both sides shall promote participation of academics in national and international conferences and other similar events to be held in both countries. They shall also provide the opportunity to these academics to continue their studies in the receiving country for a period to be agreed after the conclusion of the events. Orientation of such study programme shall conform to the subjects / themes of the aforesaid events.
7. Both sides express their interest to exchange a delegation of 2 to 3 members during a period of one to two weeks in order to discuss the programmes to establish linkages between universities of both countries. The areas of linkages may be in the field of Sciences, Engineering, Social Sciences and Humanities.
8. Both sides agree to promote and enable the participation of national writers and publishers in International Book Fairs / Exhibitions to be held in each other side, endeavouring their participation in Forums, Work-shops and Conferences.

Both sides agree to encourage and facilitate the exchange of artists / writers with consecrated art works in order to hold exhibitions in each other countries and to participate in events, organized by both, public and private institutions.

9. Both sides shall exchange two experts in educational planning and administration for delivering lectures and for exchange of experiences for a period of 1-2 weeks each.
10. Both sides shall exchange publications, research and training materials in the field of educational planning and management.
11. Both sides shall exchange textbooks, publications and audio-visual materials in the field of school education.

II. ART AND CULTURE

1. Both sides shall exchange handicrafts exhibitions on reciprocal basis.
2. Museums of both sides shall facilitate the exchange of publications, catalogues, etc. on reciprocal basis.
3. Both sides shall exchange dolls and children's books on reciprocal and commercial basis.
4. Both sides shall participate in International Painting and Writing Competitions for Children organized in each others countries.
5. Both sides shall exchange one conservator / conservation scientist in the field of paper and photographic restoration and one person in the field of textile conservation for a mutually agreed period.
6. Both sides shall exchange children's general arts and creative artistic works. Details shall be worked out through diplomatic channels.
7. The Anthropological Survey of India proposes a visit of one Cultural Anthropologist to various museums of Chile for about one month to get acquainted about the recent trends relating to the scientific documentation of the Cultural heritage of Chile. This initiative will take place in its opportunity through the Board of Archives, Libraries and Museums of Chile (DIBAM) and shall be on reciprocal basis.
8. Both sides, after looking into the possibilities, shall exchange microfilms, slides, and manuscript of India and Asian / Chilean origins as well.
9. Both sides shall, as far as their budget possibilities allow them, exchange one educational expert for 2 to 3 weeks period to study in the fields of cultural education in schools

and documentation of the arts and production of cultural resources.

10. Both sides shall facilitate the exchange of audio-video recorded cassettes, slides, photographs and publications on their respective performing arts.
11. Both sides shall promote, in their respective countries, the publication of an anthology of each country poetry. The Sahitya Akademi shall publish an anthology of Chilean contemporary poetry translated into Hindi. Similarly the Chilean side shall publish an anthology of Indian Poetry.
12. Each side shall promote the organization of the most representative of its contemporary painting and from their young emergent painters. For this purpose, each side will provide a space or gallery and the necessary contacts to each other.
13. Both sides commit themselves to promote the participation of national artist in the main Biennial, Triennial and Quadrennial of arts, design and architecture to be held in each other territory, during the validity of this programme.
14. The Chilean side invites the Indian side to promote the Indian artists participation in the International Music Festival of Vina del Mar, in its 2003, 2004 and 2005 years versions; to the Pontifical Catholic University of Chile Contemporary Musical Festival; the Musical Interpretation International Competition, Dr. Luis Sigall, of Vina del Mar, and the Musical Weeks of Frutillar. Chile commits itself to send the basis to these events on time.
15. Both sides agreed to support and promote the theatre artist participation in the theatre festivals to be held in both, Chile and India respectively, during the validity of this Programme, supporting, as far as their possibilities allow them, to perform in different cities in each of both countries.

16. Both sides commit themselves to promote and support the exchange of teachers, choreographers and arts productions between public and private institutions in the area of dance.
17. Both sides shall encourage the performance of contemporary dancing groups in each of the territories, of not more than 15 members each side group. For this purpose, each side commit themselves to procure the premises in each of both territories.
18. Each side shall promote the participation of national artists in Films Festivals to be held in each of the territories.
19. Each side shall promote the organization of shows in the area of filming and video production to be held in different cities of each territories, and to procure the necessary premises for this purpose.
20. During the validity of the programme both sides shall promote the exchange of cultural experts / scholars / writers for a period of 10-15 days each.
21. Both sides shall exchange performing arts troupes of 10-15 members for a period of two weeks every alternate year.
22. The National Library of Calcutta will exchange, on reciprocal basis, publications and other reading materials including microfilms of mutual interest with the libraries / institutions of Chile.
23. DIBAM propose to the Indian side to exchange information regarding the Public Library system structure existing in both countries, as well as policies and experiences in relation to internet access, library architecture, users services and cultural management. In this sense, both sides should study the possibility to establish a mechanism of exchange and internships.

24. Both sides shall promote co-operation links between the Chilean and Indian National Monuments Council with the purpose to exchange experiences and knowledge on nature and characteristic of their respective cultural patrimonies and the public and private protection policies regarding this issue.
25. Both sides commit themselves to keep the necessary collaboration in order to hinder and prevent the illegal traffic of arts works, cultural goods, and any other cultural item protected by intellectual property legislation, such as documents, audio visuals and any other object of artistic value.

III. YOUTH AND SPORTS

1. Both sides shall exchange delegations of Youth and Sports Teams / Sports person (including coaches) for training and participation in major tournaments on terms and conditions to be agreed upon by mutual consultations.

IV. MASS MEDIA

1. Both sides shall exchange music programmes (non-film). The duration of each programme should be 30 minutes and will carry descriptive notes.
2. Both sides shall observe each other's National Days. This could be a special programme on the cultural or developmental aspect of the respective countries. Duration of such a programme will be 20 minutes and shall be in English in India and Spanish in Chile.

V. MISCELLANEOUS

1. The activities of this programme are not exclusiveness. All co-operation projects in the field of culture and education, unforeseen, which both sides agreed to carry out, during the validity of this Programme, shall be considered as part

of it and shall be welcome and supported by both sides in such character.

2. Both sides shall annually review and assess the achievements of this Programme with the participation of their respective Embassies and shall exchange assessment evaluation reports through diplomatic channels.
3. Both sides shall support the performing and development of all cultural activities, artistic and educational, which each side carry out in each territory, in common agreement and within their own competence and possibilities.
4. The economic and financial requirements for the execution of this programme shall come from public funds as well as private ones, if such funds could be arranged.
5. If there is no other disposition, the following rules will prevail for visits, working groups and delegations:
 - a) The organization or institution who send shall assume both ways travel expenses and freight from the place of shipment to their destiny.
 - b) The receiving organization or institution shall assume the lodging, meals and local transport expenses.
 - c) The funding of those and other expenses which could emerge, shall be agreed through diplomatic channels.
6. If possible, the artistic events shall be financially supported by local institutions.
7. Both sides agree to favour the diffusion of all the actions, which will be carried out during the validity of this programme, through its respective media of mass communication.

8. Having signed this Cultural Exchange Programme for the years 2003-2005 in the city of New Delhi, the Chilean side invites to the Indian side to sign the new Cultural Exchange Programme in the city of Santiago in year 2005.
9. The Indian side accept the invitation and express their intention that details shall be agreed on time through the diplomatic channels.

Done in New Delhi on the 24th day of April 2003, in two originals in English language, both being equally authentic.

**FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF INDIA**

**FOR THE GOVERNMENT OF
THE REPUBLIC OF CHILE**



(DHANENDRA KUMAR)
Secretary
Department of Culture



(MANUEL CARDENAS)
Ambassador
of Chile in India